

Uzkodas

Starters / Закуски

SIERA UZKODAS /A1/A3/A7/ /dor blue, kazas siers, Parmesan, siera kroketes, Kalamata olīvas, ievārijums, kļavu sīrups/ /Cheese plate - dor blue, goat cheese, parmesan, cheese croquettes, kalamata olives, jam, maple syrup/ /Сырные закуски - дор блю, козий сыр, пармезан, сырные крокеты, оливки каламата, джем, кленовый сироп/	13.00 <u>2 pers.</u>
GAĻAS UZKODAS /A1/A6/A10/ /pašmāju basturma, Fuet desa, vistas fileja BBQ mērcē, lēni gatavota pīles fileja, cūkgaļas cepetis/ /Meat plate - homemade basturma, Fuet sausage, chicken fillet in BBQ sauce, slow-cooked duck fillet, pork roast/ /Мясные закуски - домашняя бастурма, колбаса Fuet, куриное филе в соусе барбекю, утиное филе, жаркое из свинины /	13.00 <u>2 pers.</u>
JŪRAS VELŠU UZKODAS /A1/A3/A4/A7/A14/ /kūpināta sviesta zivs, krabju spīles, grilētas tīģergarneles, kalmāru gredzeni, mīdijas čaulā, mārrutku mērce/ /smoked butter fish, crab claws, grilled tiger shrimps, squid rings, mussels shells, horseradish sauce/ /копченая филе масляной рыбы, клешни краба, жареные тигровые креветки, кольца кальмаров, мидии в ракушки, соус из хрена/	15.00 <u>2 pers.</u>
LAŠA FILEJAS TARTARS AR GVAKAMOLI /100 gr/ /A1/A4/ /Salmon fillet tartar with guacamole/Тартар из филе лосося с гуакамоле/	11.90
LIELLOPA FILEJAS TARTARS /100 gr/ /A1/A3/A10/ /Beef tartare/Говяжий тартар/	11.90
ĶĪPLOKU MAIŽĪTES ar divu veidu mērcēm /A1/A3/A7/A10/ /Garlic bread/Чесночные гренки/	4.90
KARTUPEĻU PANKŪKAS pasniegtas ar laša filejas tartaru /ar krējumu /A3/A4/A7/ /Potato pancakes served with salmon fillet tartar/with sour cream/ /Картофельные блины с тартаром из филе лосося/со сметаной/	9.90/5.40
SILTIE BBQ VISTAS KRŪTIŅAS SALĀTI /A6/A7/A12/ /BBQ fried chicken chest salad/ /Салат из обжаренной куриной грудки в соусе BBQ/	7.60
CĒZARA SALĀTI ar vistas fileju/ar tīģergarnelēm /A1/A2/A3/A4/A7/A9/ /Caesar salad with chicken fillet/with tiger prawns/ /Салат «Цезарь» с куриным филе/с тигровыми креветками/	7.60/10.90

Wok ēdieni

ar DĀRZENIEM /with vegetables/с овощами/	5.00
ar VISTAS GAĻU /with chicken/с курицей/ /A3/	6.90
ar CŪKGAĻU /with pork/со свиной/ /A3/	6.90
ar LIELLOPU GAĻU /with beef/с говядиной/ /A3/	9.90
ar TĪGERGARNEĻĒM /with tiger prawns/с тигровыми креветками/ /A2/A9/	10.90

RĪSI

/rice/рис/

OLU NŪDELES /A1/A3/

/egg noodles/яичная лапша/

SALDSKĀBĀ MĒRCE /A6/

/sweet'n'sour sauce/кисло-сладкий соус/

PIKANTĀ MĒRCE /A6/

/spicy sauce/острый соус/

TERIYAKI MĒRCE /A6/

/sauce Teriyaki/соус Терияки/

Zupas

Soup / Супы

DĀRZEŅU BULJONS ar brieža gaļas ravioli /A1/A7/A9/ /Vegetable broth with venison ravioli/ /Овощной бульон с ravioli из оленины/	6.50
TĪGERGARNEĻU – KOKOSPIENA ZUPA TAIZEMIEŠU GAUMĒ /A2/A6/A7/ /Thai soup with tiger shrimps and coconut milk/ /Тайский суп с тигровыми креветками и кокосовым молоком/	7.60
LIELLOPGAĻAS GULAŠZUPA ar turku zirņiem un kazas sieru /A1/A7/ /Beef goulash soup with turkish peas and goat cheese/ /Гуляш суп с говядиной, турецким горохом и козьим сыром/	7.90
KRĒMĪGĀ CELMEŅU UN AUSTERSĒŅU ZUPA /A3/A7/A9/ /Creamy soup with oyster mushrooms and honey agarics/ /Крем суп с вешенками и опятами/	5.90

Pastas

Pasta / Пасты

RAVIOLI AR BRIEŽA GAĻAS PILDĪJUMU pasniegti sēņu mērcē /A1/A3/A7/ /Venison ravioli served with mushroom sauce/Рavioli из оленины с грибным соусом/	9.90
RAVIOLI AR VISTAS GAĻAS PILDĪJUMU /A1/A3/A7/ pasniegti ar krēmīgu pikantu tomātu-čorizo mērci /Ravioli stuffed with chicken served with creamy tomato-chorizo sauce/ /Рavioli с курицей, подается с соусом из помидоров и чоризо/	7.20
RAVIOLI AR SIERA PILDĪJUMU pasniegti ar bešamel mērci /A1/A3/A7/A9/ /Ravioli stuffed with cheese and served with Bechamel sauce/ /Рavioli с сыром, подается с соусом бешамель/	6.20

Gaļas ēdieni

Meat dishes / Мясные блюда

BURGERS AR PLUCINĀTU CŪKGAĻU /A1/A3/A7/A10/ /pašmāju frī kartupeļi ar parmezānu, kāpostu-burkānu salāti/ /Burger with pulled pork /home fries with parmesan, cabbage – carrot salad/ /Бургер со свиным конфиюром и салатом из красной капусты с морковью, с домашним картофелем фри с пармезаном/	6.90
LIELLOPA ANTREKOTS /pasniedzam vidēji ceptu/ ar piparu mērci, ceptiem kartupeļiem un brokoļu-puķkāpostu salātiem /Beef entrecote (served mediumroasted) with pepper sauce, baked potatoes and broccoli – cauliflower salad/ /Говяжий антрекот/подаётся в средней прожарке/ с перечным соусом, жареным картофелем и с салатом из брокколи и цветной капусты/	13.90
PĪLES KĀJA pasniegta ar saldo kartupeļu biezeni un pikanto ābolu mērci /A6/A7/ /Duck leg served with mashed sweet potato and spicy apple sauce/ /Утиная ножка подается с пюре из сладкого картофеля и пряным яблочным соусом/	13.90
LĒNI GATAVOTI TEĻA VAIGI ar kartupeļu-spinātu biezeni un sarkanvīna mērci /A6/A7/ /Slowly cooked veal cheeks with potato-spinach puree and red wine sauce/ /Медленно приготовленные телячьи щечки с пюре из картофеля и шпината, с соусом из красного вина/	11.90
LIELLOPA FILEJAS STEIKS pasniegts ar krāsni ceptiem kartupeļiem un sarkanvīna-dzērveņu mērci /A9/A12/ /Beef fillet steak served with oven baked potatoes and red wine-cranberry sauce/ /Стейк из филе говядины, подается с печеным картофелем и соусом из красного вина и клюквой/	20.90/15.90 250g 150g
CŪKGAĻAS STROGONOVS ar dārzeņu-krējuma salātiem • /A7/ /Pork stroganov with vegetable and sour cream salad/Строганов с салатом из овощей и сметаны/	8.90
MĀJAS MARINĀDĒ IZTURĒTA CŪKGAĻAS KAKLA KARBONĀDE ar pikanto garšaugu mērci • /A6/A7/ /House-marinated pork chop with spicy herb sauce/ /Шейный карбонад, выдержанный в домашнем маринаде, с соусом из пикантных пряных трав /	9.90
GRILĒTI VISTAS ŠKIŅĪŠI ar parmesan mērci • /A7/A10/ /Grilled chicken thighs with Parmesan sauce/ /Куриные окорочка-гриль с пармезановым соусом/	8.90
•PIEDEVAS PĒC IZVĒLES /iekļautas cenā/ vārīti-cepti kartupeļi, rīsi, kartupeļu biezenis, frī kartupeļi, svaigie salāti ar bazilika mērci	
•SIDE DISHES /included in price/ boiled-fried potatoes, rice, mashed potatoes, fries, fresh salad with basil sauce	
•ГАРНИР /включены в цену/ жареный картофель, рис, картофельное пюре, картофель фри, свежий салат с соусом из базилика	

Zivju ēdieni

Fish dishes / Рыбные блюда

JŪRAS ASARIS ar pastinaku biezeni un kokospiena-karija mērci /A4/A6/A7/A10/ /Sea bass with parsnip puree and coconut - curry sauce/ /Морской окунь с пюре из пастернака и соусом из кокоса – карри/	10.90
KRĀSNĪ CEPTA LAŠA FILEJA • /A4/A6/A10/ /Oven baked salmon fillet/Печеное филе лосося/	12.90
BUTES FILEJA PANKO RĪVMAIZĒ ar parmesan mērci • /A1/A3/A4/A7/ /Fluke fillet in panko breadcrumbs with a parmesan sauce/ /Филе камбалы в панировочных сухарях панко с соусом пармезан/	9.90

Veģetārie ēdieni

/Vegetarian dishes/ Вегетарианские блюда/

PANKŪKAS ar ceptiem dārzeņiem un kazas sieru /A1/A3/A6/A7/ /Pancakes with roasted vegetables and goat cheese/ /Блины с печёными овощами и козьим сыром/	6.90
FALAFELS ar svaigiem dārzeņiem, tatziki mērci un pikanto zemesriekstu krēmu /A3/A4/A5/A11/ /Falafel with fresh vegetables and spicy peanut cream/ /Фалафель со свежими овощами и пикантным арахисовым кремом/	8.60
GRŪBU RISOTO ar bietēm, spinātiem un parmesan sieru /A1/A7/ /Pearl barley risotto with beets, spinach and Parmesan cheese/ /Ризотто из перловки со свеклой, шпинатом и сыром Пармезан/	5.40

•PIEDEVAS PĒC IZVĒLES /iekļautas cenā/

vārti-cepti kartupeļi, rīsi, kartupeļu biezenis, frī kartupeļi, svaigie salāti ar bazilika mērci

•SIDE DISHES /included in price/

boiled-fried potatoes, rice, mashed potatoes, fries, fresh salad with basil sauce

•ГАРНИР /включены в цену/

жареный картофель, рис, картофельное пюре, картофель фри, свежий салат с соусом из базилика

Deserti

Desserts / Десерты

ŠOKOLĀDES FONDANTS pasniegts ar vaniļas saldējumu /A1/A3/A6/A7/ /Chocolate fondant with vanilla ice cream/ /Шоколадный фондан с ванильным мороженым/	5.40
VANIĻAS KRĒMS BRULĒ ar sorbetu /A3/A7/A8/ /Vanilla Crème Brûlée with sorbet / /Ванильный крем-брюле с сорбетом/	5.40
CEPTA ĀBOLKŪKA pasniegta ar vaniļas mērci /A1/A3/A7/ /Baked apple tart served with vanilla sauce/ /Яблочный пирог, подается с ванильным соусом/	5.40
SALDĒJUMS/SORBETS /A7/A8/ /Ice cream/Sorbet/Мороженое/Сорбет/	<u>2.00</u> Bumbiņa

Алергени

Allergens/Аллергены

A1 – graudaugi, kas satur lipekli /glutēnu/ t.i., kvieši, rudzi, mieži, auzas, speltas kvieši, triticum turgidum polonicum vai to hibridizēti celmi/, un to produkti

/cereals containing gluten, including, wheat, rye, barley, oats, spelt wheat, triticum turgidum polonicum or its hybrid stem, and their products/

/зерновые, содержащие клейковину (глютен, т.е. пшеница, рожь, ячмень, овес, пшеница спельта, triticum turgidum polonicum или ее гибриды) и продукты из них/

A2 – vēžveidīgie un to produkti

/crustaceans and their products/

/ракообразные и блюда из них/

A3 – olas un to produkti

/egg and its products/яйца и блюда из них/

A4 – zivis un to produkti

/fish and its products/рыба и блюда из нее/

A5 – zemesrieksti

/peanuts/ арахис/

A6 – sojas pupas un to produkti

/soya bean and its products/

/соевые бобы и блюда из них/

A7 – piens un tā produkti

/milk and its products/

/молоко и молочные продукты/

A8 – rieksti, t.i., mandeles, lazdu rieksti, valrieksti, indijas rieksti, pekanrieksti, brazīlijas rieksti, pistāciju rieksti, makadāmijas rieksti un kvīnslendās rieksti un to produkti

/nuts, including almonds, hazelnuts, walnuts, cashews, pecans, brazil nuts, pistachios, macadamia nuts and queensland nuts and their products/

/орехи, т.е. миндаль, лесные орехи, грецкие орехи, индийские орехи, орехи pekan, бразильские орехи, фисташки, макадамия, квинслендские орехи и блюда с их добавлением/

A9 – selerijas un to produkti

/celery and its products/

/сельдерей и блюда с его добавлением/

A10 – sinepes un to produkti

/mustard and its products/

/горчица и блюда с ее добавлением/

A11 – sezama sēklas un to produkti

/sesame seed and its products/

/семена сезама и блюда с их добавлением/

A12 – sēra dioksīds un sulfīti, ja to koncentrācija pārsniedz 10mg/kg vai 10mg/l, izteikts kā so₂

/sulphur dioxide and sulphites, if its concentration exceeds 10mg/kg or 10mg/l, marked as so₂

/диоксид серы и сульфиты, если их концентрация превышает 10 мг/кг или 10 мг/л, выражается как so₂/

A13 – lupīna un tās produkti

/lupin and its products/

/люпин и блюда с его добавлением/

A14 – gliemji un to produkti

/molluscs and their products/

/моллюски и блюда из них/